

**Zeitschrift:** Macolin : revue mensuelle de l'École fédérale de sport de Macolin et Jeunesse + Sport  
**Herausgeber:** École fédérale de sport de Macolin  
**Band:** 55 (1998)  
**Heft:** 11

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 22.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Rédactrice responsable:** Eveline Nyffenegger (Ny)

**Rédactrice adjointe:** Françoise Huguenin (fh)

**Secrétariat:** Françoise Huguenin

**Adresse de la rédaction:** Ecole fédérale de sport,  
2532 Macolin  
Tél. 032 / 327 64 18 / 327 62 99, fax 032 / 327 64 04

**Abonnement annuel:** 32 fr. 50 (Suisse) et 38 fr.  
(étranger)

**Encaissement:** le service PTT des abonnements  
aux journaux enverra la facture pour un trimestre, un  
semestre ou une année, selon la date du début de  
l'abonnement.

**Vente au numéro:** 3 fr. 40 (Suisse) et 3 fr. 90  
(étranger)

A commander à:  
Ecole fédérale de sport, 2532 Macolin

**Impression:** Imprimerie W. Gassmann S.A.,  
2501 Bienne

**Régie des annonces:**

Agence d'annonces Bienne S.A.  
Chemin du Long-Champ 135, 2501 Bienne  
Tél. 032 / 3448295, fax 032 / 3448353

**Enregistrement des abonnés et changements  
d'adresse:**

Service PTT des abonnements aux journaux,  
3029 Berne

Les commandes d'abonnement et les changements  
d'adresse peuvent aussi être communiqués au  
secrétariat de la rédaction.

**Date de parution:** le 15 de chaque mois.

Délai rédactionnel: 2 mois avant la parution.

Les articles signés reflètent l'opinion de leurs au-  
teurs, mais pas nécessairement celle de l'éditeur  
ou de la rédaction. Les manuscrits ne sont pas ren-  
dus à leurs auteurs.

**Reproduction et citations:** autorisées avec men-  
tion des sources. Un exemplaire justificatif est sou-  
haité.

Le contenu des annonces n'engage pas la responsa-  
bilité de la rédaction.

**MACOLIN/MAGGLINGEN paraît men-  
suellement en trois langues:**  
français / italien / allemand

**Commission de rédaction:**


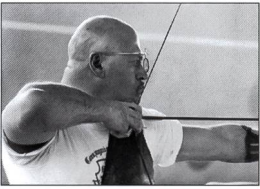

Président: Hans Altorfer (rédaction allemande).

Membres: Eveline Nyffenegger et Françoise Huguenin (rédaction  
française), Arnaldo Dell'Avò et Nicola Bignasca (rédaction ita-  
lienne), Daniel Käsermann (photos).

**Photo de couverture**

L'habillement de ce skieur le prouve  
bien: ce n'est pas une photo récente.  
Toutefois, ce sport était alors aussi dy-  
namique qu'aujourd'hui. Cette photo  
était la première que la revue de l'EFSM,  
en l'occurrence «Jeunesse et Sport» nu-  
méro 1/1967, avait fait paraître en page  
de couverture. Dès lors, les photogra-  
phies de sport devinrent l'un des labels  
de qualité de notre revue. (fh)

(Photo: archives de l'EFSM)

| Sommaire  |   | Page |
|---|---|------|
| <b>Editorial</b>  | Ce n'est qu'un au revoir!<br>E. Nyffenegger                                   | 1    |
| <b>Rétrospective</b>  | L'«Editorial» du premier numéro<br>Avant-propos<br>M. Meier                   | 2    |
|    | L'évolution des revues de Macolin   | 3    |
|   | Flash-back et zoom arrière<br>L. Eichenberger                                 | 4    |
|  | «Un encouragement et une aide<br>dans la tâche ardue du chef»<br>N. Bignasca  | 6    |
|   | Changements de nom<br>E. Hirt et K. Wolf                                      | 10   |
|   | Souvenirs, fierté, nostalgie<br>Y. Jeannotat                                  | 12   |
|   | Promenade à travers l'objectif de notre<br>photographe d'alors Hugo Lörtscher | 14   |
|   | La parole est...<br>...aux rédacteurs   | 16   |
|   | «Macolin» + «Education physique» = «mobile»<br>H. Keller, K. Murer            | 19   |
| <b>Echos de l'EFSM</b>  | Cours de base d'entraîneurs AOS 1999 (CBE)                                    | 20   |
|   | Perfectionnement AOS 1999   | 20   |
|   | Cours d'entraîneurs II AOS 1999/2000 (CDE II)                                 | 21   |
|   | Des voix pour Sion 2006   | 21   |
| <b>Bibliographie et<br/>audiovisuel</b>   | Nouvelles acquisitions<br>F. Huguenin   | 22   |
| <b>Jeux et loisirs</b>  | B. Vœffray  | 24   |